Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 februari 1993

om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförsel efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang

(93/195/EEG)

(EGT L 86, 6.4.1993, s. 1)

Ändrat genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Kommissionens beslut 93/344/EEG av den 17 maj 1993	L 138	11	9.6.1993
►M2	Kommissionens beslut 93/509/EEG av den 21 september 1993	L 238	44	23.9.1993
►M3	Commission Decision 94/453/EC of 29 June 1994 (*)	L 187	11	22.7.1994
►M4	Kommissionens beslut 94/561/EG av den 27 juli 1994	L 214	17	19.8.1994
►M5	Kommissionens beslut 95/99/EG av den 27 mars 1995	L 76	16	5.4.1995
►M6	Kommissionens beslut 95/322/EG av den 25 juli 1995	L 190	9	11.8.1995
►M7	Kommissionens beslut 95/323/EG av den 25 juli 1995	L 190	11	11.8.1995
►M8	Kommissionens beslut 96/279/EG av den 26 februari 1996	L 107	1	30.4.1996
►M9	Kommissionens beslut 97/160/EG av den 14 februari 1997	L 62	39	4.3.1997
►M10	Kommissionens beslut 97/684/EG av den 10 oktober 1997	L 287	49	21.10.1997
►M11	Kommissionens beslut 98/360/EG av den 18 maj 1998	L 163	44	6.6.1998
►M12	Kommissionens beslut 98/567/EG av den 6 oktober 1998	L 276	11	13.10.1998
►M13	Kommissionens beslut 98/594/EG av den 6 oktober 1998	L 286	53	23.10.1998
►M14	Kommissionens beslut 1999/228/EG av den 5 mars 1999	L 83	77	27.3.1999
►M15	Kommissionens beslut 1999/558/EG av den 26 juli 1999	L 211	53	11.8.1999
►M16	Kommissionens beslut 2000/209/EG av den 24 februari 2000	L 64	22	11.3.2000
►M17	Kommissionens beslut 2000/754/EG av den 24 november 2000	L 303	34	2.12.2000

Ändrat genom:

►A1	Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige	C 241	21	29.8.1994
	(anpassad genom rådets beslut 95/1/EG, Euratom, EKSG)	L 1	1	1.1.1995

(*) Denna rättsakt finns inte publicerad på svenska.

▼B

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 februari 1993

om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförsel efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang

(93/195/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning av hästdjur och import av sådana från tredje land ([1]), senast ändrat genom direktiv 92/36/EEG ([2]), särskilt artikel 19 ii i detta, och

med beaktande av följande:

Genom rådets beslut 79/542/EEG ([3]), senast ändrat genom kommissionens beslut 93/100/EEG ([4]), upprättades en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av hästdjur.

Det är också nödvändigt att ta hänsyn till att vissa tredje länder i den ovan nämnda förteckningen delats in i regioner, enligt kommissionens beslut 92/160/EEG ([5]), senast ändrat genom beslut 92/161/EEG ([6]).

De nationella veterinärmyndigheterna har åtagit sig att underrätta kommissionen och medlemsstaterna genom telegram, telex eller telefax inom 24 timmar efter bekräftelse om förekomsten av någon av de infektiösa eller smittosamma sjukdomar hos hästdjur som finns upptagna i förteckning A och B från Internationella byrån för bekämpande av smittosamma husdjurssjukdomar, eller om införandet av vaccination mot någon av dessa sjukdomar, eller att inom skälig tid meddela ändringar av nationella regler för import av hästdjur.

Olika typer av hästar har olika egenskaper och importen av dem tillåts för olika ändamål. Följaktligen måste särskilda hälsokrav fastställas för återinförsel av hästar som registrerats för kapplöpning, tävlingar och kulturevenemang sedan de tillfälligtvis exporterats.

Eftersom förhållandena från hälsosynpunkt är likartade på kapplöpningsbanor och på anläggningar där tävlingar och kulturevenemang äger rum, och eftersom de medverkande hästarna hålls isolerade från hästdjur med sämre hälsostatus, förefaller det lämpligt att införa ett enda hälsointyg för återinförsel av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang efter tillfällig export till tredje länder.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att tillämpningen av beslut 92/160/EEG påverkas skall medlemsstaterna tillåta återinförsel av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang efter tillfällig export av sådana hästar

— som återvänder från något av de tredje länder som finns med i del I eller II i den särskilda kolumnen för hästdjur i bilagan till beslut 79/

([1]) EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 42.
([2]) EGT nr L 157, 10.6.1992, s. 28.
([3]) EGT nr L 146, 14.6.1979, s. 15.
([4]) EGT nr L 40, 17.2.1993, s. 23.
([5]) EGT nr L 71, 18.3.1992, s. 27.
([6]) EGT nr L 71, 18.3.1992, s. 29.

▼B

542/EEG och till vilket de tillfälligt exporterats antingen direkt eller efter transitering genom andra länder i samma grupp enligt bilaga 1 till detta beslut,

— som uppfyller de krav som föreskrivs i den mall till ett hälsointyg som finns i bilaga 2 till detta beslut,

▼M10

— som har deltagit i de olympiska spelen i Sydney år 2000 eller i de förberedande tävlingarna och uppfyller de krav som föreskrivs i den mall till hälsointyg som finns i bilaga III till detta beslut,

— som har deltagit i världsmästerskapen i hästkapplöpning i Dubai och uppfyller de krav som föreskrivs i den mall till hälsointyg som finns i bilaga IV till detta beslut,

▼M12

— som har deltagit i Melbourne Cup och uppfyller kraven i ett hälsointyg som utformats enligt förlagan i bilaga V till detta beslut,

▼M17

— som har deltagit i Japan Cup och Hongkong International Races och uppfyller de krav som föreskrivs i den mall till hälsointyg som finns i bilaga VI till detta beslut.

▼B

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

▼B

BILAGA 1

▼A1

Grupp A

▼M8

Schweiz, Grönland och Island.

▼B

Grupp B

▼M11

Australien (AU), Bosnien-Herzegovina (BA), Bulgarien (BG), Cypern (CY), Estland (EE), Jugoslavien (YU), Kroatien (HR), Lettland (LV), Litauen (LI), F.d. jugoslaviska republiken Makedonien (807), Nya Zeeland (NZ), Polen (PL), Rumänien (RO), Ryssland [1] (RU), Slovakien (SK), Slovenien (SL), Tjeckien (CZ), Ukraina (UA), Ungern (HU), Vitryssland (BY).

▼B

Grupp C

▼M16

Kanada (CA), Hongkong (HK), Japan (JP), Republiken Korea (KR), Macao (MO), Malaysia (halvön) (MY), Singapore (SG), Thailand (TH) och Förenta staterna (US).

▼B

Grupp D

Argentina, Barbados, Bermudas, Bolivia, Brasilien [1], Chile, Colombia [1], Costa Rica [1], Kuba, ►M15 ——————— ,◄ Jamaica, Mexico, Paraguay, Peru [1], Uruguay, Venezuela [1].

Grupp E

▼M14

Förenade Arabemiraten (AE), Bahrain (BH), Algeriet (DZ), Egypten [1] (EG), Israel (IL), Jordanien (JO), Kuwait (KW), Libanon (LB), Libyen (LY), Marocko (MA), Malta (MT), Mauritius (MU), Oman (OM), Qatar (QA), Saudiarabien [1] (SA), Syrien (SY), Tunisien (TN), Turkiet [1] (TR).

[1] Del av landet enligt artikel 13.2 i rådets direktiv 90/426/EEG såsom anges i kommissionens beslut 92/160/EEG i dess senaste lydelse.

▼B

BILAGA 2

HÄLSOINTYG

för återinförsel av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang inom gemenskapens område efter tillfällig export under högst 30 dagar till

►(1) *Grupp A*

►(2) **Schweiz, Grönland och Island.** ◄ ◄

Grupp B

►(3) **Australien, Bosnien-Herzegovina, Bulgarien, Cypern, Estland, Jugoslavien, Kroatien, Lettland, Litauen, F.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Nya Zeeland, Polen, Rumänien, Ryssland (1), Slovakien, Slovenien, Tjeckien, Ukraina, Ungern, Vitryssland.** ◄

Grupp C

►(6) **Kanada, Hongkong, Japan, Republiken Korea, Macao, Malaysia (halvön), Singapore, Thailand, Förenta staterna.** ◄

Grupp D

Argentina, Barbados, Bermudaöarna, Bolivia, Brasilien (1), Chile, Colombia (1), Costa Rica (1), Kuba, ►(5) —— ◄ **Jamaica, Mexico, Paraguay, Peru (1), Uruguay, Venezuela (1).**

Grupp E

►(4) **Förenade Arabemiraten, Bahrain, Algeriet, Egypten (1), Israel, Jordanien, Kuwait, Libanon, Libyen, Marocko, Malta, Mauritius, Oman, Qatar, Saudiarabien (1), Syrien, Tunisien och Turkiet (1).** ◄

Intygets nummer: .....

Avsändande tredje land (1): .....

Behörig myndighet: .....

I. **Identifiering av hästen**

a) Identitetshandlingens (passets) nummer: .....

b) Godkänd av: .....

(namn på behörig myndighet)

II. **Hästens ursprung och destination**

Hästen skall sändas från: .....

(avsändningsort)

till: .....

(medlemsstat och destination)

– av egen kraft (2),

eller

– med järnvägsvagn/lastbil/flyg/fartyg (2) .....

(ange transportmedel och registreringsnummer, flightnummer eller registrerat namn (2))

Avsändarens namn och adress: .....

.....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

.....

III. **Hälsouppgifter**

Undertecknad intygar att den häst som beskrivits ovan uppfyller följande krav:

a) Den kommer från ett land där det är anmälningsplikt för följande sjukdomar: afrikansk hästpest, beskällarsjuka (dourine), rots, hästencefalomyelit (alla sorter inklusive VEE), infektiös anemi, vesikulär stomatit, rabies, mjältbrand.

►(1) M4

►(2) M8

►(3) M11

►(4) M14

►(5) M15

►(6) M16

▼B

b) Den har undersökts i dag och visar inte några kliniska tecken på sjukdom [3].

c) Den är inte avsedd för slakt inom ramen för något nationellt program i syfte att utrota smittosamma eller infektiösa sjukdomar.

d) Den har inte varit utanför gemenskapen under en längre sammanhängande tid än 30 dagar och importerades till det avsändande landet [1] den ..... [4] antingen från en medlemsstat i gemenskapen eller från ett land som är upptaget i samma grupp (se ovan), och sedan den lämnade gemenskapen har den inte varit i något annat land än i sådana som är upptagna i samma grupp; den har vistats på anläggningar som stått under övervakning av veterinär och hållits i avskilda stall utan att komma i kontakt med hästdjur med sämre hälsostatus annat än under kapplöpningar, tävlingar eller kulturevenemang.

e) Den kommer från ett tredje lands territorium eller, om landet är officiellt indelat i regioner i enlighet med gemenskapslagstiftningen, från en del av ett tredje lands territorium där

i) venezuelansk hästencefalomyelit inte har förekommit under de senaste två åren,

ii) beskällarsjuka (dourine) inte har förekommit under de senaste sex månaderna,

iii) rots inte har förekommit under de senaste sex månaderna.

f) Den kommer inte från ett tredje lands territorium eller, om landet är officiellt indelat i regioner i enlighet med gemenskapslagstiftningen, från en del av detta som anses vara infekterat med afrikansk hästpest.

g) Den kommer inte från en anläggning som omfattas av förbud som utfärdats av djurhälsoskäl och har inte heller haft kontakt med hästdjur från en anläggning som belagts med förbud av djurhälsoskäl

i) i fråga om hästencefalomyelit under sex månader räknat från den dag då de hästdjur som led av sjukdomen slaktades,

ii) i fråga om infektiös anemi till dess att, efter det att de infekterade djuren slaktats, de återstående djuren har uppvisat negativ reaktion på två Coggins-test som utförts med tre månaders mellanrum,

iii) i fråga om vesikulär stomatit under sex månader,

iv) i fråga om virusarterit under sex månader,

v) i fråga om rabies under en månad räknat från det senast konstaterade fallet,

vi) i fråga om mjältbrand under 15 dagar räknat från det senaste konstaterade fallet.

Om alla djur av de slag som är mottagliga för sjukdomen på anläggningen har slaktats eller avlivats och lokalerna har desinficerats skall förbudstiden vara 30 dagar med början den dag då djuren bortfördes och lokalerna desinficerades, med undantag av mjältbrand, då förbudstiden omfattar 15 dagar.

h) Den har inte, så vitt jag vet, varit i kontakt med hästdjur som lider av en infektiös eller smittosam sjukdom under de 15 dagarna närmast före upprättandet av denna deklaration.

IV. Hästen kommer att sändas i ett fordon som rengjorts och desinficerats i förväg med ett desinfektionsmedel som är officiellt godkänt i det avsändande landet och fordonet är utformat på ett sådant sätt att spillning, strö eller foder inte kan spridas ut under transporten.

Följande deklaration, undertecknad av ägaren eller av dennes ombud [2], är en del av intyget.

V. Intyget är giltigt under 10 dagar. Om transporten sker med fartyg förlängs giltighetstiden med transporttidens längd.

Datum	Ort	Stämpel(*) och underskrift av officiell veterinär

.....

(namnförtydligande, behörighet och titel)

(*) Stämpelns färg måste vara en annan än tryckfärgen.

▼B

Undertecknad ..... (texta namnet)

[ägare, eller dennes ombud (2), till den häst som beskrivs ovan]

förklarar följande:

1. Hästen kommer att sändas direkt från avsändningsanläggningen till mottagningsanläggningen utan att komma i kontakt med andra hästdjur med en annan hälsostatus.

2. Villkoren i kapitel III punkt d är uppfyllda.

3. Hästen exporterades från gemenskapen den ..... (4).

....

(ort och datum) (underskrift)

(1) Del av landet enligt artikel 13.2 i rådets direktiv 90/426/EEG såsom anges i kommissionens beslut 92/160/EEG i dess senaste lydelse.
(2) Stryk det som inte gäller.
(3) Detta intyg måste utfärdas den dag då hästen lastas för transport till destinationen eller den sista arbetsdagen före lastningen.
(4) Sätt in datum.

▼M10

BILAGA III

HÄLSOINTYG

för återinförsel av hästar som registrerats för deltagande i de olympiska spelen i Sydney år 2000 eller i de förberedande tävlingarna efter tillfällig export under en period som understiger nittio dagar

Intygets nummer: .....

Avsändande tredje land: AUSTRALIEN

Ansvarigt departement: JORDBRUKSDEPARTEMENTET

I. **Identifiering av hästen**

a) Identifikationshandlingens nummer: .....

b) Godkänd av: .....
(namn på behörig myndighet)

II. **Hästens ursprung**

Hästen skall sändas från: .....
(avsändningsort)

till: .....
(destinationsort)

med flyg: .....
(ange flightnummer)

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

III. **Hälsouppgifter**

Jag intygar att den häst som avses ovan uppfyller de krav som föreskrivs i punkt III a, b, c, e, f, g och h i bilaga II till beslut 93/195/EEG, att den har vistats på officiellt godkända anläggningar som stått under officiell övervakning av veterinär sedan den kom till Australien den ..... (mindre än nittio dagar) och att den under denna tid har hållits i avskilda stall utan att komma i kontakt med hästdjur med sämre hälsostatus annat än under tävlingarna.

IV. Hästen kommer att sändas i ett fordon som rengjorts och desinficerats i förväg med ett desinfektionsmedel som är officiellt godkänt i Australien.

▼M10

V. Detta intyg är giltigt under 10 dagar.

Datum	Ort	Stämpel och underskrift av officiell veterinär (1)
Namn med versaler och behörighet:		
(1) Färgen på stämpeln och underskriften får inte vara samma som tryckets färg.		

▼M10

BILAGA IV

HÄLSOINTYG

för återinförsel av hästar som registrerats för deltagande i världsmästerskapen i hästkapplöpning i Dubai efter tillfällig export under en period som understiger nittio dagar

Intygets nummer: .....

Avsändande tredje land: FÖRENADE ARABEMIRATEN

Ansvarigt departement: JORDBRUKSDEPARTEMENTET

I. **Identifiering av hästen**

a) Identifikationshandlingens nummer: .....

b) Godkänd av: .....
(namn på behörig myndighet)

II. **Hästens ursprung**

Hästen skall sändas från: .....
(avsändningsort)

till: .....
(destinationsort)

med flyg: .....
(ange flightnummer)

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

III. **Hälsouppgifter**

Jag intygar att den häst som avses ovan uppfyller de krav som föreskrivs i punkt III a, b, c, e, f, g och h i bilaga II till beslut 93/195/EEG, att den har vistats på godkända anläggningar skyddade mot smittspridande insekter, under officiell övervakning av veterinär sedan den kom till Förenade Arabemiraten den ..... (mindre än nittio dagar) och att den under denna tid har hållits i avskilda stall utan att komma i kontakt med hästdjur med sämre hälsostatus annat än under tävlingarna.

IV. Hästen kommer att sändas i ett fordon som rengjorts och desinficerats i förväg med ett desinfektionsmedel som är officiellt godkänt i Förenade Arabemiraten.

▼M10

V. Detta intyg är giltigt under 10 dagar.

Datum	Ort	Stämpel och underskrift av officiell veterinär (1)
Namn med versaler och behörighet:		
(1) Färgen på stämpeln och underskriften får inte vara samma som tryckets färg.		

▼M12

BILAGA V

HÄLSOINTYG

för återinförsel av registrerade hästar som deltagit i Melburne Cup efter tillfällig export under mindre än 90 dagar

Intyg nr: .....

Exporterande tredje land: AUSTRALIEN

Ansvarigt ministerium: Jordbruksministeriet — AQIS

I. **Identifiering av hästen**

a) Indentifikationshandlingens nummer: .....

b) Utfärdad av: .....
(den behöriga myndighetens namn)

II. **Hästens ursprung**

Hästen skall sändas från: .....
(avsändningsort)

till: .....
(bestämmelseort)

med flyg: .....
(flightnummer)

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

III. **Hälsoinformation**

Jag intygar härmed att den häst som avses i detta intyg uppfyller kraven i punkt III a, b, c, e, f, g och h i bilaga II till beslut 93/195/EEG och att den har vistats på officiellt godkända anläggningar som stått under uppsikt av officiell veterinär från det att den kommit in på australiskt territorium den .....
(mindre än 90 dagar) samt att den under denna tid har hållits i avskilda stall och inte kommit i kontakt med hästdjur med sämre hälsostatus annat än under själva tävlingarna.

IV. Hästen kommer att transporteras i ett fordon som rengjorts och desinfekterats i förväg med ett desinfektionsmedel som är officiellt godkänt i Australien.

V. Detta intyg är giltigt i tio dagar.

Datum	Ort	Den officielle veterinärens stämpel och underskrift (1)

Namn och yrkestitel med stora bokstäver

(1) Stämpeln och underskriften skall vara i en annan färg än den tryckta texten.

▼**M17**

BILAGA VI

HÄLSOINTYG

för återinförsel av hästar som registrerats för deltagande i Japan Cup och Hongkong International Races efter tillfällig export under en period som understiger 90 dagar

Intygets nummer: .....

Avsändande tredje land: JAPAN (1), HONGKONG (1)

Ansvarigt departement: JORDBRUKSDEPARTEMENTET

I. **Identifiering av hästen**

a) Identifikationshandlingens nummer: .....

b) Godkänd av: .....
(namn på behörig myndighet)

II. **Hästens ursprung**

Hästen skall sändas från: .....
(avsändningsort)

till: .....
(destinationsort)

med flyg: .....
(ange flight-nummer)

Avsändarens namn och adress: .....

Mottagarens namn och adress: .....

III. **Hälsouppgifter**

Jag intygar att den häst som avses ovan uppfyller de krav som föreskrivs i punkt III a), b), c), e), f), g) och h) i bilaga II till beslut 93/195/EEG, att den under officiell övervakning av veterinär har vistats på godkända anläggningar skyddade mot smittspridande insekter sedan den kom till japanskt territorium (1) eller till Hongkong (1) den . . . . . (mindre än 90 dagar) och att den under denna tid har hållits i avskilda stall utan att komma i kontakt med hästdjur med sämre hälsostatus annat än under tävlingarna.

IV. Hästen kommer att transporteras i ett fordon som rengjorts och desinficerats i förväg med ett desinfektionsmedel som är officiellt godkänt i Japan (1) eller Hongkong (1).

V. Detta intyg är giltigt under tio dagar.

Datum	Ort	Stämpel och underskrift av officiell veterinär (*)

Namn med versaler och befattning

(*) Stämpeln och underskriften måste vara i en annan färg än tryckfärgen.

(1) Stryk det som inte gäller.